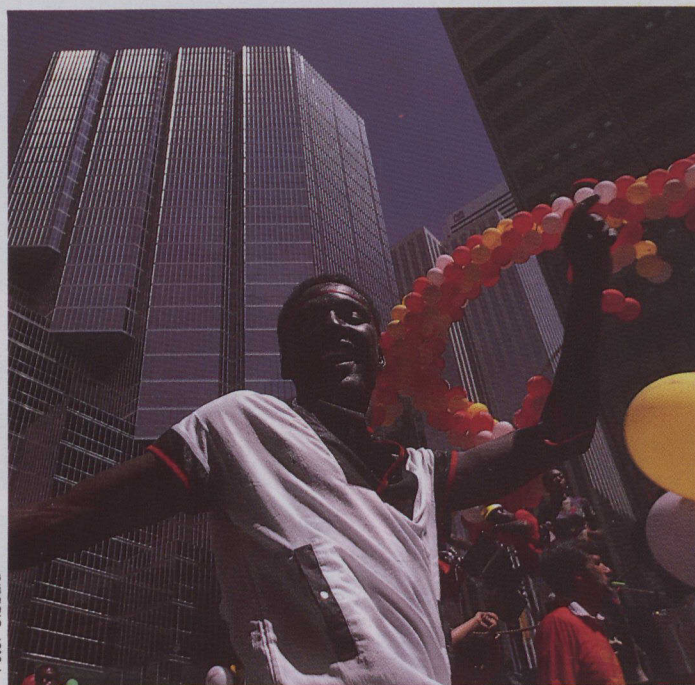


La mosaïque culturelle torontoise

Une promenade à pied dans les différents quartiers de la ville de Toronto est une véritable randonnée à la découverte de sa richesse culturelle. La cité pourrait sans doute revendiquer le titre de ville au caractère le plus multiculturel du monde. En fait, près de la moitié de ses 3,5 millions d'habitants sont nés à l'extérieur du Canada. Par milliers, des gens des quatre coins du monde sont venus s'installer à Toronto. Et ils continuent d'affluer — d'Asie, d'Europe, d'Afrique, des Amériques — se donnant la main dans l'édification d'une nouvelle société.

Le groupe assurant la plus forte représentation au sein de la population torontoise retrace ses origines aux îles britanniques, mais il ne forme plus désormais la majorité. La ville réunit aujourd'hui plus d'une centaine de groupes culturels et ethniques distincts et la langue maternelle de plus d'un tiers de ses citoyens est autre que le français ou l'anglais, les deux langues officielles du Canada. Parmi les groupes les plus importants, mentionnons les collectivités italienne, chinoise, sud-asiatique, portugaise, grecque, et antillaise. La plus importante collectivité italienne constituée hors des frontières de l'Italie se trouve à Toronto — un contingent fort de 300 000 membres. Et sa population chinoise, l'une des plus anciennes, est la deuxième en importance de la ville.



Depuis ses débuts modestes en 1967, *Caribana* s'est métamorphosée en gigantesque célébration annuelle saluant la présence des collectivités antillaise et latino-américaine de Toronto.

Une presse « multilingue »

Les visiteurs en provenance de pays où la diversité culturelle n'est pas aussi considérable, sont constamment étonnés du nombre de journaux et publications rédigés en plusieurs langues ou dans une langue étrangère, et du rayonnement des médias électroniques en langues étrangères.

Présente depuis plus de 80 ans, la presse ethnique prospère à Toronto. On dénombre aujourd'hui 112 journaux quotidiens, heb-

domadaires, mensuels et trimestriels publiés dans au-delà de 35 langues! Et plusieurs de ces journaux sont des publications nationales de grande envergure, tel le *Homin Ukrainy*, dont le tirage atteint presque 13 000 copies, ou le journal italien *Corriere Illustrato*, qui rejoint plus de 26 000 Canadiens partout au pays. *Zwiazkowiec*, publié deux fois par semaine par l'Alliance polonaise, dispense de l'information à plus de 6 000 Canadiens d'origine polonaise, tandis que la revue *The Chinese Canadian Magazine* rejoint plus de 20 000 lecteurs, dix fois par an.

La radio-télévision ethnique est aussi florissante. Peu importe le moment du jour ou de la nuit, les Torontois syntonisent des émissions diffusées en italien, en espagnol, en chinois, en coréen, en hindi, ainsi que dans de nombreuses autres langues, diffusées par les stations de

radio et de télévision locales. Deux stations de radio et trois stations de télévision de la ville offrent en permanence une programmation multiculturelle. Ces émissions assurent une diffusion dans plus de 30 langues pour la radio et au-delà de 26 langues différentes pour la télévision.

Les grandes réussites « multiculturelles »

Tout les secteurs d'activité du monde des affaires torontois vibrent au diapason de noms comme Alfred Sung (prince de la haute couture), les frères Reichmann (magnats de l'immobilier et de la finance), et Thomas Bata (le plus important manufacturier de chaussures au monde), tous des Torontois arrivés au Canada comme immigrants, et qui se sont taillé une réputation internationale dans le monde des affaires.

Ce qui vaut pour les affaires vaut aussi pour les arts. Les artistes venus de tous les coins du monde contribuent par leur présence à l'enrichissement de la vie culturelle canadienne. Le romancier canadien d'origine tchécoslovaque, Josef Skvorecky, le directeur artistique du théâtre Tarragon, Urjo Kareda, originaire d'Estonie, et Andrew Davis, ancien chef de l'Orchestre symphonique de Toronto, d'origine britannique, ne sont que quelques-uns des exemples éloquentes d'immigrants torontois qui ont acquis, par leur apport à la vie artistique, une renommée mondiale.